



CPE-100

1. ITALIANO - Dichiarazione di Conformità
2. ENGLISH - Declaration of Conformity
3. FRANCAIS – Déclaration de Conformité
4. DEUTSCH – Konformitätserklärung
5. ESPAÑOL - Declaración de Conformidad
6. PORTUGUÊS - Declaração de Conformidade
7. RUMENO - Declarație de Conformitate
8. SUOMI – Vaatimustenmukaisuusvakuutus
9. NEDERLAND – Conformiteitsverklaring
10. ESTONE - Vastavusdeklaratsioon
11. РОССИЯ - декларация соответствия
12. 中文 - 符合性聲明

A	01/2022
B	09/09/2022
C	

A :Numero di lotto – Batch number - Numéro de lot – Chargennummer - Número de lote - Número do lote - Numărul lotului - Eränumero– Batchnummer - Partii number - Серийный номер - 批號

B :Data di emissione - Issuing date - Date d'émission – Ausgabedatum - Fecha de emisión - Data de emissão - Data emiterii – Julkaisupäivä - Datum van uitgave - Väljaandmise kuupäev - Дата выпуска - 發行日期

C :Firma digitale - Digital signature - Signature numérique – Digitale Signatur - Firma digital - Assinatura digital - Semnătura digitală – Digitaalinen allekirjoitus - Digitale handtekening - Digitaalalkiri - Цифровая подпись - 数字签名

IT

Dichiarazione di Conformità

Noi:

Sicor S.p.A.

Via Pisacane n. 23 / A - 20016 Pero (MI) Italia

Tel. +39 02 3539041 - Fax. + 39 02 3539060

E-mail: info@sicor-sureco.it

Internet: <http://www.sicor-sureco.com>

Dichiariamo sotto la Nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:

Cuffia antirumore modello CPE 100

Lotto N: (vedi punto A pagina 1)

E' conforme al Certificato di esame UE del tipo 2777/3327-01/E04-01 ed al rapporto di prova N° EPT.20.AVM.0037/19-40-00011, 190725089GZU-001, Q4517A, Q4646A, Q4649A

Rilasciato dall'Organismo Notificato Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland, Organismo notificato 2777

Ed è conforme al seguente Regolamento mediante l'applicazione delle Normative elencate:

Regolamento	Numero e data di emissione della Normativa
<i>Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016, sui dispositivi di protezione individuale e che abroga la Direttiva 89/686/CEE del Consiglio</i>	EN 352-3:2002

Sorveglianza della garanzia di qualità del processo produttivo – Modulo B effettuata da Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland, Organismo notificato 2777

Data: (Vedi punto B – pagina 1).

SICOR S.p.A.
Fabrizio Bertini
(Vedi punto C – pagina 1).

EN

Declaration of Conformity

We:

Sicor S.p.A.
Via Pisacane n. 23/A – 20016 Pero (MI) Italy
Tel. +39 02 3539041 - Fax. + 39 02 3539060
E-mail : info@sicor-sureco.it
Internet: <http://www.sicor-sureco.com>

declare under our sole responsibility that the products:

Earmuffs CPE 100
Batch number: (See point A – Page 1)

Is in conformity with the EU-Type Examination Certificate 2777/3327-01/E04-01 and test report N° EPT.20.AVM.0037/19-40-00011, 190725089GZU-001, Q4517A, Q4646A, Q4649A

issued by the Notified Body Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland with Identification NO: 2777

and is in compliance with the following Regulation by application of the listed Standards:

Regulation	Number and date of issue of Standard
<i>Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC</i>	EN 352-3:2002

Surveillance of Quality Assurance Production – Module B by Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland, identification no. 2777.

Date: (See point B – Page 1)

SICOR S.p.A.
Fabrizio Bertini
(See point C – Page 1)

FR

Déclaration de Conformité

Nous:

Sicor S.p.A.
Via Pisacane N° 23 / A - 20016 Pero (MI) Italie
Tél. +39 02 3539041 - Fax. + 39 02 3539060
E-mail info@sicor-sureco.it
Internet: <http://www.sicor-sureco.com>

Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:

Cache-oreilles CPE 100
Numéro de lot: (Voir point A - page 1)

C'est conform au certificat d'examen de type UE 2777/3327-01/E04-01 et au rapport de test N° EPT.20.AVM.0037/19-40-00011, 190725089GZU-001, Q4517A, Q4646A, Q4649A

Publié par l'organisme notifié Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland avec numéro d'identification: 2777

Et respectent les Règlement suivantes en appliquant les normes énumérées:

Règlement	Numéro et date de publication de la norme
<i>Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686 / CEE du Conseil</i>	EN 352-3:2002

Surveillance de la production d'assurance qualité - Module B par Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland , numéro d'identification. 2777.

Dates: (voir point B - page 1)

SICOR S.p.A.
Fabrizio Bertini
(Voir point C - page 1)

DE

Konformitätserklärung

Wir:

Sicor S.p.A.
Via Pisacane Nr. 23 / A - 20016 Pero (MI) Italien
Tel. +39 02 3539041 - Fax + 39 02 3539060
E-Mail: info@sicor-sureco.it
Internet: <http://www.sicor-sureco.com>

Erklären in alleinigen Verantwortung, dass die:

Ohrenschützer CPE 100
Chargennummer: (Siehe Punkt A - Seite 1)

Mit der EU-Baumusterprüfbescheinigung 2777/3327-01/E04-01 und dem Prüfbericht N° EPT.20.AVM.0037/19-40-00011, 190725089GZU-001, Q4517A, Q4646A, Q4649A

Ausgestellt von der notifizierten Stelle Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland mit der Kenn-Nr: 2777.

Und mit den folgenden Verordnung und Anwendung der aufgeführten Normen übereinstimmt:

Verordnung	Nummer sowie Ausgabedatum de Norm
<i>Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates</i>	EN 352-3:2002

Überwachung der Qualitätssicherung des Produktionsprozesses - Modul B, Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland mit der Kenn-Nr: 2777.

Daten: (Siehe Punkt B – Seite 1)

SICOR S.p.A.
Fabrizio Bertini
(Siehe Punkt C – Seite 1)

ES

Declaración de Conformidad

Nosotros:

Sicor S.p.A.

Via Pisacane n. 23 / A - 20016 Pero (MI) Italia

Tel. +39 02 3539041 - Fax. + 39 02 3539060

E-mail info@sicor-sureco.it

Internet: <http://www.sicor-sureco.com>

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Orejas CPE 100

Número de lote: (Ver punto A - Página 1)

Son conformes con el Certificado de Examen de Tipo 2777/3327-01/E04-01 y el informe de prueba N° EPT.20.AVM.0037/19-40-00011, 190725089GZU-001, Q4517A, Q4646A, Q4649A

Emitido por el organismo notificado Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland con identificación NO: 2777

Y cumplen con el siguiente Reglamento según la aplicación de los estándares enumerados:

Reglamento	Número y fecha de emisión de la Norma
<i>Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, sobre equipos de protección personal y por el que se deroga la Directiva 89/686 / CEE del Consejo</i>	EN 352-3:2002

Vigilancia de la producción de control de calidad - Módulo B por Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland, identificación no. 2777.

Fechas: (Ver punto B - Página 1)

SICOR S.p.A.

Fabrizio Bertini

(Ver punto C - Página 1)

PT

Declaração de Conformidade

Nós:

Sicor S.p.A.

Via Pisacane n 23 / A - 20016 Pero (MI) Itália

Tel. +39 02 3539041 - Fax. + 39 02 3539060

E-mail: info@sicor-sureco.it

Página Web: <http://www.sicor-sureco.com>

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto:

Protetores de ouvido CPE 100

Número do lote: (Veja o ponto A - Página 1)

Estão em conformidade com o Certificado de Exame Tipo EU 2777/3327-01/E04-01 e o relatório de teste N° EPT.20.AVM.0037/19-40-00011, 190725089GZU-001, Q4517A, Q4646A, Q4649A

Emitidos pelo organismo notificado Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland Itália com identificação N°: 2777.

E estão em conformidade com as seguinte Regulamento pela aplicação das Normas listadas:

Regulamento	Número e data de emissão do padrão
<i>Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de março de 2016, relativo ao equipamento de proteção individual que revoga a Diretiva 89/686 / CEE do Conselho</i>	EN 352-3:2002

Vigilância da Produção de Garantia de Qualidade – Módulo B por Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland n. 2777.

Datas: (Veja o ponto B - Página 1)

SICOR S.p.A.

Fabrizio Bertini

(Veja o ponto C - Página 1)

RO

Declarație de Conformitate

Ne:

Sicor S.p.A.

Via Pisacane n. 23 / A - 20016 Pero (MI) Italia

Tel. +39 02 3539041 - Fax + 39 02 3539060

E-mail info@sicor-sureco.it

Internet: <http://www.sicor-sureco.com>

Declarați pe propria răspundere că produsele:

Brioșe de urech CPE 100

Lotul: (Vezi punctul A - Pagina 1)

Sunt conforme cu certificatul UE de examinare de tip 2777/3327-01/E04-01 și raportul de încercare N° EPT.20.AVM.0037/19-40-00011, 190725089GZU-001, Q4517A, Q4646A, Q4649A

Emise de organismului notificat, Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland număr de identificare: 2777

Și respectă următoarele regulamentul prin aplicarea standardelor enumerate:

Regulamentul	Numărul și data eliberării standardului
<i>Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentul individual de protecție și de abrogare a Directivei 89/686 / CEE a Consiliului</i>	EN 352-3:2002

Supravegherea producției de asigurare a calității - Modulul B de Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland din Italia, număr de identificare 2777.

Date: (Vezi punctul B - Pagina 1)

SICOR S.p.A.

Fabrizio Bertini

(Vezi punctul C - Pagina 1)

FI

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me:

Sicor S.p.A.
Via Pisacane n. 23 / A - 20016 Pero (MI) Italia
Puh. +39 02 3539041 - faksi. + 39 02 3539060
Sähköposti: info@sicor-sureco.it
Internet: http://www.sicor-sureco.com

vakuutamme yksin omalla vastuullamme, että tuotteet:

Korvakorvat CPE 100
Eränumero: (Katso kohta A - Sivu 1)

ovat EU-tyyppihyväksyntätodistuksen 2777/3327-01/E04-01 ja testauselosteen mukaisia
N° EPT.20.AVM.0037/19-40-00011, 190725089GZU-001, Q4517A, Q4646A, Q4649A

Ilmoitettu laitos Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland
tunnuksella NO: 2777

ja noudattavat seuraavia asetus sekä soveltavat lueteltuja standardeja:

Asetus	Standardin numero ja päivämäärä
<i>Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/425, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2016, henkilönsuojaimia koskevista vaatimuksista ja neuvoston direktiivin 89/686 / ETY kumoamisesta</i>	EN 352-3:2002

Laadunvarmistuksen tuotannon valvonta - Moduuli B, Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee,
County Meath, Dublin 15, Ireland tunnistenumero 2777.

Päivämäärät: (Katso kohta B - Sivu 1)

SICOR S.p.A.
Fabrizio Bertini
(Katso kohta C - Sivu 1)

NL

Conformiteitsverklaring

We:

Sicor S.p.A.

Via Pisacane nr. 23 / A - 20016 Pero (MI) Italië

Tel. +39 02 3539041 - Fax. + 39 02 3539060

E-mail: info@sicor-sureco.it

Internet: <http://www.sicor-sureco.com>

Verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten:

Oorwarmers CPE 100

Batchnummer: (Zie punt A - Pagina 1)

In overeenstemming zijn met het EU-type onderzoekscertificaat 2777/3327-01/E04-01 en testrapport N° EPT.20.AVM.0037/19-40-00011, 190725089GZU-001, Q4517A, Q4646A, Q4649A

Uitgegeven door de aangemelde instantie Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland met identificatie nr: 2777.

En voldoen aan de volgende verordening door toepassing van de vermelde normen:

Verordening	Nummer en uitgavedatum van Standard
<i>Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en intrekking van Richtlijn 89/686 / EEG van de Raad</i>	EN 352-3:2002

Surveillance van Quality Assurance Production - Module B door Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland, identificatienr. 2777.

Datum: (Zie punt B - pagina 1)

SICOR S.p.A.
Fabrizio Bertini
(Zie punt C - pagina 1)

EST

Vastavusdeklaratsioon

Usa:

Sicor S.p.A.

Via Pisacane n. 23 / A - 20016 Pero (MI) Italia

Tel. +39 02 3539041 - Fax. + 39 02 3539060

E-mail: info@sicor-sureco.it

Internet: <http://www.sicor-sureco.com>

Tunnustame ainuisikuliselt, et tooted:

Kõrvaklapid CPE 100

Partii number: (Vt punkt A - Lehekülg 1)

Need vastavad ELi tüübihindamistõendile 2777/3327-01/E04-01 ja katseprotokollile N° EPT.20.AVM.0037/19-40-00011, 190725089GZU-001, Q4517A, Q4646A, Q4649A

Väljaandja on teavitatud asutus Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland, identifitseerimisnumber: 2777.

Ja nad vastavad loetletud standardite kohaldamisel järgmistele määrustega:

Määrus	Määrused number ja kuupäev
<i>Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrus (EL) nr 2016/425 isikukaitsevahendite kohta ja nõukogu direktiivi 89/688 / EMÜ kehtetuks tunnistamine</i>	EN 352-3:2002

Otmisprotsessi kvaliteedi tagamise järelevalve Moodul B - Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland , identifitseerimisnumber 2777.

Kuupäev: (Vt punkt B - lk 1).

SICOR S.p.A.
Fabrizio Bertini
(Vt punkt C - lk 1)

RU

Декларация соответствия

Мы:

Sicor S.p.A.

Via Pisacane n. 23 / A - 20016 Pero (MI) Италия

Тел. +39 02 3539041 - Факс. + 39 02 3539060

E-mail: info@sicor-sureco.it

Интернет: http://www.sicor-sureco.com

заявляем под свою исключительную ответственность, что продукты:

наушники CPE 100

Номер партии: (См. Пункт А - Страница 1)

соответствуют сертификату ЕС-типа 2777/3327-01/E04-01 и протоколу испытаний N° EPT.20.AVM.0037/19-40-00011, 190725089GZU-001, Q4517A, Q4646A, Q4649A

выданный Нотифицированным органом Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland Италия с идентификационным номером: 2777.

и соблюдают следующие директивы путем применения перечисленных стандартов:

директива	Номер и дата выпуска Стандарта
<i>Положение (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета от 9 марта 2016 года о средствах индивидуальной защиты и отмена Директивы Совета 89/686 / ЕЕС</i>	EN 352-3:2002

Надзор за обеспечением качества - Модуль В от , Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland идентификационный номер. 2777.

Даты: (См. Пункт В - Страница 1)

SICOR S.p.A.

Fabrizio Bertini

(См. Пункт С - Страница 1)

CN

符合性声明

我们:

Sicor S.p.A.

Via Pisacane n 23 / A - 20016 Pero (MI) 意大利
联系电话: +39 02 3539041 – 传真: +39 02 3539060
电子邮件: info@sicor-sureco.it
网址: http://www.sicor-sureco.com

我们自行负责声明此产品:

耳罩 CPE 100
批号: (见 A 点 - 第 1 页)

符合欧盟型式试验证书 2777/3327-01/E04-01 和试验报告 N° EPT.20.AVM.0037/19-40-00011, 190725089GZU-001, Q4517A, Q4646A, Q4649A

由公告机构 Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland 意大, 识别编号: 0497

并通过应用所列标准遵守以下指令:

指示	标准号和发行时间
2016 年 3 月 9 日欧洲议会和理事会关于个人防护装备的第 2016/425 号条例 (EU), 废除理事会指令 89/686 / EEC	EN 352-3:2002

生产质量保证监督 - 模块 B 由 意大利 Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland, 识别编号: 2777.

指定机构 Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Busniess Park, Clonee, County Meath, Dublin 15, Ireland 识别编号: 2777.

日期: (见 B 点 - 第 1 页)

SICOR S.p.A.
Fabrizio Bertini
(见 C 点 - 第 1 页)